



المستوى: ثلاثة ليسانس	التخصص: ترجمة
-----------------------	---------------

إجابة امتحان السادس الأول في مقياس: تقنيات التعبير الشفاهي

الأحوية

الجواب الأول (12 نقاط): أنواع التعبير هي:

أولاً: التعبير من حيث الأداء

1- التعبير الشفوي: هو الذي يرتبط بالكلام والمحادثة، ويتعلق بنقل الأفكار والأحاسيس بما يدخل الفرد إلى الآخرين شفهياً عبر طريق جهاز النطق، ويستلم عن طريق حاسة السمع. من أمثلة ذلك: التعبير الحر، المناقشات والتعليقات، التلخيص بعد القراءة، الإجابة عن الأسئلة، التحدث في الموضوعات المختلفة، الخطب والمناظرات، الخطابة والحوارات، فن الإلقاء، وغيرها.

2- التعبير الكتابي: يعني أن ينقل الفرد كل ما يتعلّق بأفكاره وأحاسيسه وحاجاته المختلفة إلى الآخرين عن طريق الكتابة مستخدماً مهارات لغوية مختلفة: كفنون الكتابة، وقواعد اللغة، وعلامات الترقيم، وغيرها. ويعرف بأنه: "استخدام الرموز الكتابية في صوغ الأفكار استخداماً دقيقاً يراعي فيه وضوح الأفكار، وتنظيمها بطريقة مشوقة ومقنعة للقارئ". وتربويّاً يُعرّف بأنه "قدرة الطّلبة على الكتابة المترجمة لأفكارهم بعبارات سليمة تخلو من الأخطاء، بقدر يتلاءم مع قدراتهم اللغوية، ومن ثم تدريبهم على الكتابة بأسلوب على قدر من الجمال الفني المناسب لهم". من أمثلته: المقالات الأدبية، الرسائل بأنواعها، المذكرات اليومية، والتقارير، وتأليف القصص...

ثانياً: التعبير من حيث الموضوع

1- التعبير الوظيفي: ويقصد به ذلك النوع من التعبير الذي يهدف إلى تحقيق وظيفة للجماعة والفرد بغرض التواصل وتنظيم حياتهم وقضاء حاجاتهم، تقديم الشخص لنفسه، سرد الأخبار، إلقاء الإرشادات والتعليمات، قصر القصص، المحادثة... وغيرها

2- التعبير الإبداعي: يتسم بالطابع الأدبي للبحث والمتنضم عناية خاصة بالكلمات الرنانة والصور والأخيلة الفتانة... يضم كل ما تجود به قرحة الطالب وعاطفته من مشاعر وأفكار. ويظهر في الحكاية، المسرحية، لوحة إشهارية، نظم الشعر ، كتابة المقالات، القصص العاطفية، الرسائل الوجدانية.

ثالثاً: التعبير من حيث الأسلوب

- 1- **التعبير الأدبي:** وهو الذي يرکز على نقل الأفكار الإبداعية والوتجانية، يستعمل فيه الخيال والمجاز، والصور الشعرية والبيانية، تطغى عليه العاطفة التي تمثل جزءاً هاماً من روح الأسلوب الأدبي. مثل القصة والأقصوصة ...
- 2- **التعبير العلمي:** يتميز بالجدية والموضوعية ويحمل إبداعاً فكرياً وليس أدبياً، دلالاته مباشرة، مفرداته دقيقة وواضحة تحمل فقط المعنى المطلوب. من أمثلته: المقالات والكتب العلمية.
- 3- **التعبير العلمي المتأدب:** يجمع بين الرأي العلمي والأسلوب المتأدب، بين الحقائق والواقع، غير أن هذا لا يمنع أن تكون لغة الكتابة فيها شيء من العذوبة يقتضيها التصوير الفني، مثل: المذكرات المتعلقة بموضوعات في مجال الدراسات الإنسانية.

الجواب الثاني (08 نقاط):

- الأسباب والمشاكل التي قد تسبب عيوباً في النطق، هي:**
- 1- **أسباب عضوية:** وجود أي خلل في أعضاء النطق من حيث: عدم تطابق الأسنان، كبر حجم اللسان، أو صغر حجمه، ربط اللسان، وجود مشكلة في سقف الحنك، شق الشفاه، تضخم اللوزتين، وجود لحمية بالأنف تسبب الخف. العلاج يكون عن طريق الفحص والمتابعة الطبية.
 - 2- **أسباب سمعية:** لابد من توفر السمع السليم للأصوات اللغوية، وأي ضعف سمعي يؤدي إلى صعوبات في النطق. العلاج يكون في زرع قوقعة.
 - 3- **التعلم الخاطئ:** سواء في البيت أو المدرسة أو البيئة ومنها: عدم التوافق العاطفي، عدم التشجيع، القلق والإحباط في عملية الكلام، تقبل الأسرة لكلام الطفل الخاطئ. والعلاج يكون في التكوين الوالدين والمعلم حتى يتقن التعلم الصحيح.
 - 4- **أسباب تتعلق بمرحلة الإرسال (ممارسة الكلام):** مثل: إصابة الجهاز التنفسي بنزلات برد، الكحة وسرعة التنفس ما يجعل الكلام متقطعاً وممضطراً، إصابة الجهاز الصوتي بعيوب خلقية في الحنجرة، إصابة أجهزة الرئتين والنطق مثل: التهاب البلعوم الحنجري، شق الحلق... الخ. العلاج يتمثل في تناول الأدوية المناسبة.
 - 5- **الأسباب النفسية:** القلق والتوتر، عدم الثقة في النفس، عدم الشعور بالأمان. العلاج يكون بعرض الطفل على أخصائي نفسي.